

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES



Trigésima primera reunión del Comité de Fauna
En línea, 31 de mayo, 1, 4, 21 y 22 de junio de 2021

Cuestiones de interpretación y aplicación

Reglamentación del comercio

Definición de la expresión “destinatarios apropiados y aceptables”

ADENDA A DESTINATARIOS APROPIADOS Y ACEPTABLES

1. Este documento ha sido preparado por los copresidentes del grupo de trabajo sobre *destinatarios apropiados y aceptables* y la Secretaría*.

Orientaciones sobre buenas prácticas relativas a cómo determinar si “el comercio promovería al conservación *in situ*”

2. En el contexto de la CITES, la cuestión de la conservación *ex situ* e *in situ* se ha tratado periódicamente, pero no hay una definición acordada de estos términos para la CITES. Por lo tanto, se propuso emplear las siguientes definiciones de conservación “*in situ*” y “*ex situ*” que figuran en el Artículo 2 del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB):

“Por ‘conservación *in situ*’ se entiende la conservación de los ecosistemas y los hábitats naturales y el mantenimiento y recuperación de poblaciones viables de especies en sus entornos naturales y, en el caso de las especies domesticadas y cultivadas, en los entornos en que hayan desarrollado sus propiedades específicas (<https://www.cbd.int/convention/articles/?a=cbd-02>).”

“Por ‘conservación *ex situ*’ se entiende la conservación de componentes de la diversidad biológica fuera de sus hábitats naturales”.

3. Aunque se encomendó al grupo de trabajo que considerara la cuestión de las inclusiones en el Apéndice II en las que aparece la expresión “destinatarios apropiados y aceptables” en la anotación, se observó que los establecimientos de cría *ex situ* y la conservación *in situ* se mencionan específicamente en la Resolución Conf. 13.9 sobre *Fomento de la cooperación entre las Partes con establecimientos de cría ex situ y las Partes con programas de conservación in situ*, que podría por ende emplearse como un punto de partida para el debate. En la parte dispositiva de esta Resolución, la Conferencia de las partes insta:
 - a) a las Partes a que alienten a los establecimientos *ex situ* que crían especies de fauna incluidas en el Apéndice I o que reproducen artificialmente especies de flora incluidas en el Apéndice I que

* Las denominaciones geográficas empleadas en este documento no implican juicio alguno por parte de la Secretaría CITES (o del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente) sobre la condición jurídica de ninguno de los países, zonas o territorios citados, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La responsabilidad sobre el contenido del documento incumbe exclusivamente a su autor.

traten de adoptar medidas coordinadas que podrían apoyar la conservación in situ basadas en los recursos generados por esos establecimientos de cría en cautividad; y

b) a las Partes a que alienten a los establecimientos ex situ que crían o reproducen artificialmente especies incluidas en el Apéndice I dentro del Estado del área de distribución, a que presten apoyo a programas de conservación in situ; ese apoyo puede consistir, entre otras cosas, en apoyo técnico, contribución de fondos, intercambio de especímenes para reintroducción en la naturaleza, fomento de la capacidad y formación, transferencia de tecnología, inversiones, infraestructura y otras medidas.

4. Sobre la base de este texto, las respuestas de las Partes a la Notificación No. 2019/70 y otra información públicamente disponible, el grupo de trabajo comenzó a recopilar una serie de posibles formas de beneficios para la conservación *in situ*, que figuran en el Anexo 1 de la presente adenda. Cabe destacar que todos los beneficios enumerados deberían tener la finalidad de proteger a largo plazo las poblaciones de especies en ecosistemas y hábitats naturales. La lista no es exhaustiva y podría ampliarse o reducirse en el futuro.
5. El grupo de trabajo no contó con tiempo suficiente ni tuvo a su disposición suficientes ejemplos de las Partes sobre buenas prácticas relativas a cómo determinar si “el comercio promovería la conservación *in situ*” en las cuales basarse para elaborar orientaciones acerca de cómo determinarlo. El grupo de trabajo tiene la intención de seguir considerando esta parte de su mandato en el período hasta la reunión AC31 y elaborará un documento informativo o bien presentará una actualización oral sobre los progresos que puedan haberse realizado.

Orientaciones a nivel de especie para los especímenes vivos de elefante africano y rinoceronte blanco del sur

6. La información proporcionada por las Partes y las organizaciones pertinentes se cotejó en un conjunto de factores que se han de evaluar la considerar si el beneficiario propuesto para recibir un espécimen vivo cuenta con instalaciones adecuadas para albergarlo y cuidarlo, basándose en los elementos acordados en el documento CoP18 Doc. 44.1. y elaborándolos más a fondo. Varios miembros del grupo de trabajo formularon observaciones acerca del primer proyecto. Los miembros del grupo de trabajo ofrecieron además propuestas acerca del proyecto de lista de factores y compartieron otras directrices y documentos de buenas prácticas.
7. Algunos miembros del grupo de trabajo sugirieron que se definieran valores mínimos respecto a la dieta, el cuidado de los animales, el número de miembros del personal, etc. Al mismo tiempo, se llevaron a la atención del grupo de trabajo varios documentos de orientación de alta calidad que contienen instrucciones detalladas y recomendaciones acerca de cómo cuidar elefantes africanos y rinocerontes blancos del sur. Estos documentos de buenas prácticas se centran en un conjunto similar de factores, que se consideran con miras a garantizar que los animales se mantengan en un ambiente adecuado. Al mismo tiempo, los valores para los factores individuales difieren, lo que refleja el contexto específico en que se elaboró cada documento de orientación. Fusionar estos documentos de buenas prácticas en un solo documento no parece posible considerando las limitaciones del grupo de trabajo en cuanto a tiempo y capacidad. No está claro si tal esfuerzo conduciría a un mayor nivel ambición en comparación con las buenas prácticas disponibles. Además, cualquier documento de directrices debe ser evaluado periódicamente, perfeccionado y actualizado a medida que se disponga de nueva información.
8. Por lo tanto, se sugiere que las orientaciones no vinculantes para determinar si quienes se proponen recibir especímenes vivos de elefante africano o rinoceronte blanco del sur están debidamente equipados para albergarlos y cuidarlos contengan una lista detallada de los factores que deben considerarse, así como una lista de los documentos de buenas prácticas disponibles que los establecimientos pueden utilizar a modo de guía para establecer valores específicos (Anexo 2 de esta adenda). Para evitar situaciones en las que uno o varios de los factores que se establezcan comprometan el objetivo general de mantener a los animales en un ambiente adecuado, se ha incluido al principio de cada sección un recuadro en el que se establece un objetivo general para cada grupo de factores.
9. El grupo de trabajo no dispuso de tiempo suficiente para considerar detalladamente algunas preguntas que se plantearon durante los debates, entre ellas, si deben proporcionarse o no valores específicos después de haber alcanzado un consenso sobre los factores en sí mismos y si sería preferible contar con dos conjuntos separados de orientaciones para los elefantes y los rinocerontes en lugar de un único conjunto de directrices. El grupo de trabajo tiene la intención de seguir considerando esta parte de su mandato en el período hasta la reunión y elaborará un documento informativo o bien presentará una actualización oral sobre los progresos que puedan haberse realizado.

Posibles formas de beneficios para la conservación *in situ*

Los ingresos por la exportación de especies silvestres pueden utilizarse para financiar directamente una serie de actividades que pueden resultar beneficiosas para la conservación *in situ* de las especies CITES en el medio silvestre y los ecosistemas de los que dependen. Incluyen, entre otras cosas:

- financiación de material/equipamiento, infraestructura e inversión en tecnologías que tienen como objetivo la protección de áreas de vida silvestre (parques, zonas de conservación y hábitats establecidos) y de las especies protegidas que viven en ellas.
- contratación de personal para mejorar la gestión y la protección de las especies en su área de distribución natural
- fomento de capacidad y prestación de apoyo al personal/administradores en el terreno, al personal de conservación *in situ*, a los miembros de la comunidad y a los interesados directos locales para
 - proteger eficazmente a las especies amenazadas de la caza furtiva
 - mejorar la capacidad técnica para analizar e informar sobre datos espacialmente explícitos de manera oportuna
 - utilizar collares de seguimiento por satélite, programas informáticos y dispositivos GPS para proteger la fauna silvestre
 - utilizar prácticas de gestión de especies o poblaciones basadas en datos científicos,
- ampliación, restauración o creación de hábitats que protejan y mejoren la calidad y la capacidad de sustento de los hábitats para poder mantener poblaciones viables
- desarrollar y llevar a cabo programas de sensibilización, educación y conservación para las comunidades indígenas y locales con el fin de
 - mejorar la coexistencia con la fauna silvestre
 - desarrollar sistemas de incentivos para la conservación de especies amenazadas con el fin de reducir las capturas cuando no sean biológicamente sostenibles
 - proporcionar ayuda con medios de subsistencia alternativos
 - desarrollar elementos de disuasión humana para mantener a las especies objetivo alejadas de las zonas habitadas y reducir los conflictos entre los seres humanos y la fauna silvestre
 - aplicar medidas humanitarias para proteger los cultivos
 - reducir o eliminar la explotación ilegal de los recursos naturales
 - mejorar las actitudes, los valores y los conocimientos respecto del medio ambiente
 - crear habilidades que preparen a los individuos y a las comunidades para emprender en colaboración una acción medioambiental positiva.
- establecimiento de programas de rescate, rehabilitación, reintroducción, liberación y seguimiento posterior a la liberación que den prioridad a las especies en peligro o amenazadas
- realizar investigaciones sobre especies amenazadas, que incluyan, entre otras cosas, ecología, seguimiento de las poblaciones, sanidad de la fauna silvestre y establecimiento de planes de seguimiento y gestión adaptable
- desarrollo y apoyo de protocolos de control para vigilar la aplicación y las actividades de seguimiento en relación con la protección y el uso biológicamente sostenible de las especies amenazadas

Las contribuciones no monetarias también pueden tener beneficios directos e indirectos para la conservación *in situ*. Incluyen, entre otras cosas:

- investigación de lugares *ex situ* destinada a apoyar el trabajo científico relacionado con la conservación *in situ* o a contribuir directamente a la conservación de especies o ecosistemas:
 - métodos de seguimiento, información sobre el ciclo vital, requisitos nutricionales, transmisión/tratamiento de enfermedades
 - modelización genética y demográfica: evaluación de la importancia relativa de las distintas amenazas para las diferentes poblaciones
 - fisiología animal,
 - estudios ecológicos y de comportamiento
 - programas de cría/cría en cautividad reconocidos (como el SSP de AZA, el EEP de EAZA o los GSMP de WAZA) que apoyan la conservación de las especies amenazadas en el medio silvestre por medio de la devolución de los animales rescatados al medio silvestre o para fines de liberación y reintroducción
 - salud veterinaria
 - investigación para la reducción de la demanda de productos de rinoceronte y elefante que amenazan a las poblaciones silvestres
- desarrollo de conocimientos que permitan llevar a cabo los programas de sensibilización, educación y conservación para las comunidades mencionados anteriormente
- intercambio de especímenes procedentes de programas de cría reconocidos (como el SSP de AZA, el EEP de EAZA o los GSMP de WAZA) para su reintroducción en el medio silvestre, aplicando las directrices de la UICN para las reintroducciones
- organización de talleres, conferencias, simposios u otras reuniones destinadas a compartir y ampliar los conocimientos para la conservación de las especies *in situ* y fomentar la capacidad *in situ*.

A continuación se presenta una lista de referencias a directrices importantes y ejemplos de buenas prácticas en relación con nuestro mandato.

Directrices:

IUCN have guidelines for reintroductions and other wildlife translocations

<https://portals.iucn.org/library/sites/library/files/documents/2013-009.pdf>

IUCN Species Survival Commission Guidelines on the Use of *Ex situ* Management for Species

Conservation: <https://www.eaza.net/assets/Uploads/Position-statements/IUCN-Guidelines-on-the-Use-of-ex-situ-management-for-species.pdf>

IUCN Guidelines (2017) IUCN Guidelines for Determining When and How *Ex Situ* Management Should Be Used in Species Conservation <https://conbio.onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.1111/coni.12285>

One Plan Approach from IUCN: [The One Plan Approach to Conservation | Conservation Planning Specialist Group \(cpsg.org\)](#)

Ejemplos/buenas prácticas:

North Carolina Zoo:

https://www.researchgate.net/profile/Larry_Minter/publication/332273276_The_African_elephant_Loxodonta_spp_conservation_programmes_of_North_Carolina_Zoo_two_decades_of_using_emerging_technologies_to_advance_in_situ_conservation_efforts/links/5d3322b74585153e59110155/The-African-elephant-Loxodonta-spp-conservation-programmes-of-North-Carolina-Zoo-two-decades-of-using-emerging-technologies-to-advance-in-situ-conservation-efforts.pdf

Colchester Zoo Project: Elephant Orphanage Project (EOP), South Kafue National Park, Zambia -

<https://www.actionforthewild.org/projects/current-projects/projects-in-africa/elephant-orphanage-project-eop/>

Zoological Society of London – London and Whipsnade

<https://www.zsl.org/conservation/regions/asia/asian-elephant-and-tiger-conservation-in-thailand>

Bechert, U.S., Brown, J.L., Dierenfeld, E.S., Ling, P.D., Molter, C.M. and Schulte, B.A. (2019), Zoo elephant research: contributions to conservation of captive and free-ranging species. *Int. Zoo Yb.*, 53: 89-115. <https://doi.org/10.1111/izy.12211>

The Thermal imaging elephant work at ZSL, zoo elephant contributing to wild counterparts: [HEAT-seeking | Zoological Society of London \(ZSL\)](#)

The Aspinall Foundation https://www.aspinallfoundation.org/the-aspinall-foundation/working-around-the-world/?_ga=2.215169107.575971721.1613136783-1464609486.1613136783

Prigen Conservation Breeding Ark <https://prigenark.com>

Orientaciones no vinculantes para determinar si quienes se proponen recibir especímenes vivos de elefante africano o rinoceronte blanco del sur están debidamente equipados para albergarlos y cuidarlos, para su consideración para la aprobación en la 19ª reunión de la Conferencia de las Partes

Estas orientaciones no vinculantes se han elaborado sobre la base del mandato encomendado al Comité de Fauna en la Decisión 18.155 b).

La evaluación de si quienes se proponen recibir especímenes vivos de elefante africano o rinoceronte blanco del sur están debidamente equipados para albergarlos y cuidarlos debe centrarse en factores relacionados con el alojamiento físico, la dieta, el cuidado y la cría de los animales, el bienestar de los animales, la seguridad, la sostenibilidad a largo plazo del mantenimiento del establecimiento y el cuidado de los animales y la cría y reproducción¹, como se indica en la Sección A.

La lista de factores que figura en la Sección A es indicativa y puede ampliarse para reflejar las situaciones locales.

Sin comprometer el objetivo general de mantener a los animales en un ambiente adecuado y garantizar su bienestar, los valores establecidos para los distintos factores en la Sección A deben tener en cuenta la situación específica de cada establecimiento, y deben considerarse en su totalidad. Aunque algunos factores están interrelacionados entre sí y sus valores pueden ser interdependientes, se debe evaluar y satisfacer cada factor individual a la hora de determinar si se cuenta con el equipamiento adecuado para albergar y cuidar de los especímenes en cautividad. Es necesario prestar atención a no comprometer un factor debido a la interrelación mutua, y cada factor individual debe establecerse con un nivel que no ocasione sufrimiento físico o social a un animal.

Todos los establecimientos deben contar con un plan de gestión escrito, que se revise periódicamente y que debe incluir normas para determinar la forma en que el establecimiento aplicará cada uno de estos factores durante la vida de los animales. Este documento debería basarse en una de las directrices de mejores prácticas disponibles, o en una combinación de ellas, como se indica en la Sección B.

Aunque las Partes definen algunas normas mínimas de cría, que representan los requisitos mínimos que cada establecimiento está obligado a cumplir para evitar el maltrato de los animales, estas orientaciones no vinculantes de buenas prácticas no deben entenderse como requisitos mínimos; proporcionan orientación para el desarrollo y las mejoras adicionales de los establecimientos que mantienen elefantes africanos y rinocerontes blancos del sur en cautividad.

Sección A - Factores que deben evaluarse al considerar si quienes se proponen recibir especímenes vivos de elefante africano o rinoceronte blanco del sur están adecuadamente equipados para albergarlos y cuidarlos

1. Alojamiento físico (en interiores y exteriores)

Todos los elementos del alojamiento físico (recintos, puertas, barreras, sustratos, etc.) están diseñados y mantenidos de manera de garantizar la seguridad de los animales y las personas. Los elefantes tienen espacio suficiente para tomar decisiones ambientales y sociales, para moverse y tumbarse sin restricciones en los recintos interiores, y para caminar distancias adecuadas diariamente en los recintos exteriores a fin de mantener una condición corporal saludable, mientras realizan comportamientos naturales como buscar comida, alimentarse, explorar y socializar.

a) Construcción

- i. diseño profesional del establecimiento, haciendo hincapié en las necesidades de las especies animales específicas que se van a albergar

¹ Aunque la cría y reproducción no es un requisito previo para que un establecimiento esté adecuadamente equipado para albergar y cuidar de un espécimen, es importante tener en cuenta los protocolos establecidos en relación con la cría y reproducción, haya operaciones de cría y reproducción o no

- ii. consideraciones de seguridad de todos los elementos de construcción y sustratos (incluidas entradas inclinadas, superficies antideslizantes, construcción de puertas, etc.)
- iii. el tamaño del recinto corresponde a la composición y dinámica del grupo, así como a las condiciones climáticas
 - interiores: espacio adecuado para que cada animal pueda tumbarse y moverse con libre acceso a las zonas exteriores de día y de noche, de no haber condiciones meteorológicas, de seguridad o sanitarias adversas
 - exteriores: espacio y complejidad ambiental suficientes para permitir y estimular las actividades de comportamiento natural y las interacciones sociales
 - interacción entre el tamaño del recinto y su complejidad estructural, vertical y horizontal y el mobiliario
- iv. materiales de construcción adecuados para su uso con elefantes o rinocerontes, sin extremos afilados, objetos o componentes potencialmente peligrosos
- v. barreras de contención: elección adecuada de materiales y diseño, evitando fosos secos con pendientes pronunciadas
- vi. sustrato: seguro y apropiado teniendo en cuenta las implicaciones para la salud y su papel en el enriquecimiento y la comodidad
- vii. drenaje para eliminar el exceso de agua
- viii. plantaciones adecuadas y seguras
- ix. El diseño del alojamiento incluye protecciones estructurales y de otro tipo para mitigar desastres naturales como inundaciones, huracanes/tifones, tornados/ciclones, terremotos, incendios forestales, temperaturas extremas/sequías, etc., que puedan preverse razonablemente en un lugar determinado
- x. refugio de las inclemencias del tiempo (sol/llovizna/viento)
- xi. mobiliario del recinto
 - diversidad de zonas para demostrar el comportamiento específico de la especie
 - piscinas (no es necesario para el rinoceronte blanco del sur)
 - sombra
 - baño de arena o revolcadero (pueden ser revolcaderos de barro)
 - postes de rascado
 - zonas de descanso
 - otros elementos físicos complementarios (fuentes de agua, otras variaciones de la topografía, múltiples estaciones de alimentación, opciones de alimentación a largo plazo)
- xii. disposición física para la gestión de grupos sociales, posibilidad de esconderse de la vista de otros animales y visitantes, vías de escape que permitan a los animales alejarse con seguridad de incidentes de agresión por parte de un congénere
- xiii. espacio para expandirse a medida que el animal/la manada crece/se desarrolla
- xiv. zonas adaptadas a los machos para separarlos de las hembras y las crías si es necesario, en particular durante los períodos de celo y de parición, proporcionando al mismo tiempo las normas para el alojamiento de los machos (por ejemplo, tamaño, complejidad, sustrato y mobiliario adecuados de los recintos, refugio, barreras visuales y seguridad)
- xv. elementos físicos para el aislamiento/cuarentena, evitando comprometer el bienestar si el aislamiento se prolonga
- xvi. construcción del recinto diseñada para permitir el manejo con contacto protegido, y disponibilidad de una zona para el adiestramiento en manejo de elefantes con contacto positivo protegido²
- xvii. en caso de que haya operaciones de cría y reproducción, espacio/disposiciones para los animales recién nacidos
- xviii. si el animal está expuesto al público, disponibilidad de una zona fuera de la exposición con acceso permanente
- xix. cámaras de seguridad y para la vigilancia de animales (hembras preñadas, ejemplares ancianos, tensiones sociales en un grupo, etc.)

² El contacto protegido es un estilo de manejo de elefantes en el que todo el contacto con el animal se realiza a través de una barrera protectora. El adiestramiento en contacto protegido se consigue mediante técnicas de refuerzo positivo que utilizan objetivos, recompensas de comida, posicionamiento del cuerpo y la participación voluntaria del elefante. El contacto protegido también incluye las situaciones en las que el elefante se maneja a través de una barrera protectora, pero también está confinado espacialmente por un dispositivo de contención del elefante. También se aplica un enfoque similar basado en el adiestramiento con refuerzo positivo para realizar los procedimientos necesarios con rinocerontes. Para más detalles, véanse las normas de EAZA, GFAS y otras.

- b) condiciones climáticas, teniendo en cuenta específicamente las condiciones meteorológicas locales
 - i. temperatura
 - zonas con la temperatura adecuada
 - calefacción/refrigeración, por ejemplo, cortinas pesadas de plástico o de goma para las puertas de entrada, según el caso
 - control/límite del tiempo que se pasa al aire libre en tiempo frío
 - ii. luz
 - la mayor cantidad de luz natural posible, incluso en interiores
 - iluminación artificial de calidad en interiores, con encendido/apagado gradual
 - iii. calidad del aire (limitación del polvo, ventilación adecuada, medidas para evitar la propagación de enfermedades transmitidas por el aire)

2. Necesidades alimentarias

Se proporciona una dieta equilibrada y saludable de forma estimulante, basada en las necesidades de cada animal. Se dispone de agua dulce y limpia en cantidad suficiente y en todo momento.

- a) Nutrición
 - i. dieta básica diseñada y revisada regularmente por personal adecuado (veterinario o nutricionista)
 - ii. consumo de alimentos y energía en cantidad adecuada
 - iii. vitaminas y minerales
 - iv. requisitos dietéticos especiales (preñez, lactancia, edad, etc.)
 - v. condiciones adecuadas de almacenamiento; calidad e higiene de los alimentos
 - vi. variedad de alimentos y métodos de alimentación
 - vii. respetar el patrón de alimentación (puntualidad)
 - viii. suministro de heno de baja calidad nutricional en todo momento y para el ramoneo (para los elefantes)
 - ix. garantizar el acceso de todos los individuos a los alimentos
 - x. evitar la obesidad (sobre todo en el caso de los elefantes); controlar las puntuaciones de condición corporal
- b) agua potable disponible en calidad y cantidad suficientes y en todo momento

3. Cuidado y cría de los animales

Todos los aspectos de la cría, incluidos los cuidados veterinarios, el enriquecimiento ambiental y la dieta, están diseñados de manera de optimizar el bienestar del animal. Todos los animales son controlados de rutina, con la frecuencia necesaria. Los animales no se muestran temerosos o agresivos en respuesta a la presencia humana o a los procedimientos rutinarios de cuidado, y la manipulación y sujeción necesarias se realizan de forma segura y adecuada, con un mínimo de angustia para los animales. El personal está capacitado en técnicas/prácticas de manejo seguro específicas para cada especie.

- a) cuidados generales
 - i. número suficiente de miembros del personal que cuida a los animales, con capacitación y los conocimientos especializados necesarios
 - ii. manejo general
 - controles diarios de cada individuo
 - controles sanitarios periódicos (puntuaciones de condición corporal/peso, estado nutricional), con una frecuencia adecuada para cada individuo en función de su edad, estado de salud, etc.
 - limpieza periódica de los recintos para eliminar el estiércol y los restos de comida; limpieza y mantenimiento periódico de las piscinas (para evitar la contaminación y la propagación de enfermedades transmitidas por el agua)
 - protocolo para el manejo seguro (Contacto protegido)
 - cuando sea posible y adecuado, se aplica el contacto protegido para llevar a cabo los procedimientos y controles necesarios de los animales; otros tipos de retención deben limitarse al menor tiempo posible para reducir el estrés
 - técnicas de supervisión visual durante la noche (incluidas aquellas con capacidad para grabar en condiciones de poca luz/nocturnas), como la supervisión por circuito cerrado de

- televisión para registrar las relaciones sociales y los patrones de comportamiento, con una revisión periódica de las grabaciones
 - iii. eliminación segura de las heces y la orina de manera que se elimine la contaminación y se evite la propagación de agentes patógenos
 - iv. viabilidad de los cuidados a largo plazo (durante la vida del animal)
 - v. revisión periódica de los procedimientos para garantizar la continuidad del nivel de cuidado
- b) atención veterinaria
- i. atención veterinaria cualificada
 - ii. atención veterinaria periódica para cada animal
 - iii. cuidados en el nacimiento y la muerte
 - iv. medicina preventiva
 - controles periódicos
 - vacunación
 - control de parásitos
 - pruebas periódicas para controlar el estado de salud general, incluidos análisis de sangre, lavados de trompa, hisopos oculares y pruebas de saliva, según proceda
 - pruebas periódicas de las crías de elefante para identificar y posteriormente tratar las infecciones activas por herpesvirus endoteliotrópico del elefante (EEHV)
 - cuidado dental y de los cuernos
 - cuidado de las patas
 - v. atención de enfermedades y lesiones
 - vi. autopsia de los animales muertos
 - vii. disponibilidad de medicamentos veterinarios
- c) disposiciones para la cuarentena y el aislamiento
- d) transporte
- i. disponibilidad de un plan de transporte seguro
 - ii. observación de las directrices para un transporte seguro (IATA, CITES, UICN)
 - iii. estrecha cooperación entre el remitente y el destinatario de un animal, incluidas visitas al sitio, con el fin de lograr un mejor entendimiento común y mejores resultados en materia de alojamiento y cuidados
- e) medidas de seguridad y protección
- seguridad de los animales
 - a) prevención de lesiones
 - b) prevención de escapes
 - c) inspecciones y mantenimiento periódicos del entorno físico y de los recintos, incluido su equipamiento
 - d) medidas de seguridad para evitar el robo y la muerte de especímenes
 - seguridad del personal
 - seguridad de los visitantes
 - plan de gestión de emergencia ante el caso de un desastre, como inundaciones, huracanes/tifones, tornados/ciclones, terremotos, incendios forestales, temperaturas extremas/sequías, etc., que puedan preverse razonablemente en un lugar determinado
 - plan para el mantenimiento, la eliminación o la destrucción segura y legal de los especímenes después de la muerte, en particular para evitar la entrada de partes de cadáveres en el comercio ilegal

4. Bienestar de los animales

Los animales se mantienen en grupos sociales adecuados. Se les proporciona un entorno físico y social complejo que estimula los comportamientos naturales, las interacciones sociales y la actividad. Los alimentos se preparan y presentan de forma segura y adecuada para satisfacer las necesidades sanitarias y sociales. Se evalúa y aborda el bienestar conductual/psicológico de cada animal.

- a) tamaño y composición adecuados del grupo
 - i. estructura social
 - ii. capacidad de separar al grupo y a los individuos dentro del grupo cuando sea necesario

- iii. métodos de integración/introducción de nuevos animales en la estructura social y para cambiar la estructura del grupo
- b) posibilidad de esconderse de la vista de los demás miembros de la manada/grupo, de ejercer las reacciones normales de defensa y de mantener las distancias adecuadas de huida o escape
- c) proximidad de otras especies/recintos compartidos con otras especies (considerar las zonas seguras y las vías de escape para otras especies, ya que los elefantes y los rinocerontes pueden ser dominantes)
- d) comportamiento animal
 - i. plan de enriquecimiento conductual
 - nutrición variada
 - alimentos para estimular las condiciones naturales de pastoreo; enriquecimiento basado en los alimentos
 - materiales para jugar
 - materiales para rascarse (troncos de árboles, piedras)
 - frecuencia de enriquecimiento, programas de capacitación, etc.
- e) exposición a los visitantes
 - i. distancia adecuada de los visitantes, incluido el acceso a las zonas no expuestas
 - ii. no se permite a los visitantes tocar o montar los elefantes africanos y rinocerontes blanco del sur
 - iii. privacidad frente a los visitantes (barreras visuales parciales y amortiguadoras de ruidos)
 - iv. medidas para evitar que los visitantes arrojen objetos al recinto (de forma intencional o no)

5. Mantenimiento de registros

Existe una política escrita que se sigue para mantener registros médicos completos y estadísticas apropiadas para cada animal.

- a) todos los animales tienen una identificación permanente
- b) mantener para cada individuo, desde su adquisición/nacimiento hasta su muerte, y hasta cierto período después de la muerte del animal, o su traslado del establecimiento, registros de lo siguiente:
 - i. origen, fecha de adquisición, prueba de adquisición legal, filiación (si se conoce), medio de transporte hasta el establecimiento actual, registros sanitarios anteriores a la adquisición (si están disponibles), permisos pertinentes, etc.
 - ii. cuidados preventivos y tratamiento veterinario, incluidos los pesos o las puntuaciones de condición corporal
 - iii. registros dietéticos
 - iv. registros de comportamiento, enriquecimiento
 - v. accidentes, sucesos poco comunes
 - vi. cría y reproducción
 - vii. embarazo y nacimientos, en su caso
 - viii. transporte y traslados, en su caso (cuándo se produjeron, con qué finalidad y cómo se hicieron, incluido el traslado permanente a otro establecimiento)
 - ix. muerte y eliminación final, incluida la eliminación de las partes del cuerpo que requieren atención específica (colmillos, cuernos)
- c) los registros deben ponerse a disposición de las autoridades gubernamentales pertinentes cuando lo soliciten, o según lo exija la ley

6. Cría y reproducción

Existe una política escrita para determinar si se produce o no la cría y reproducción en establecimiento, con prácticas sólidas para atender adecuadamente a las crías.

- a) Si no se realizan operaciones de cría y reproducción: medidas preventivas y anticonceptivas (en consulta con el coordinador de cría y el veterinario correspondientes)

- b) Si se realizan operaciones de cría y reproducción: elaborar un plan por adelantado, centrándose en
 - i. apareamiento
 - ii. embarazo
 - iii. nacimiento
 - iv. el cuidado de las crías, incluida la disposición adecuada de los recintos para satisfacer las necesidades de las crías, y los planes para la realización de pruebas y el tratamiento de las infecciones activas por herpesvirus endoteliotrópico del elefante (EEHV)
 - v. gestión poblacional y genética
 - vi. requisitos de espacio físico
 - vii. participación en un programa de cría reconocido

7. Legislación sobre la fauna y el bienestar de los animales

Se cumplen todas las convenciones, leyes y reglamentos internacionales, nacionales y locales sobre la fauna y el bienestar de los animales.

- a) cumplimiento de las leyes o reglamentos nacionales
- b) cumplimiento de los compromisos internacionales
 - i. Requisitos de la CITES
 - ii. otros (leyes veterinarias para el transporte internacional, etc.)
 - iii. acuerdos de conservación, si procede

8. Otros factores

- a) La pertenencia a una asociación zoológica reconocida puede proporcionar una mayor garantía de que el destino se adhiere a las normas y directrices de dicha asociación y ayuda a intercambiar machos para evitar la endogamia, pero no es, como tal, una condición previa para la evaluación de un destino apropiado, ni una prueba de que el establecimiento es un destino apropiado y aceptable
- b) política a largo plazo del establecimiento para la mejora continua de la calidad de los cuidados y la cría de los animales que mantiene
- c) se tomarán las medidas necesarias para garantizar que cualquier venta, donación o traslado posterior del animal (internacional o nacional) o de cualquier animal nacido en la instalación se realice únicamente a un establecimiento adecuadamente equipada para albergar y cuidar el espécimen
- d) apoyo a la conservación *in situ*

Sección B - Ejemplos de documentos de buenas prácticas para mantener especímenes vivos de elefante africano y rinoceronte blanco del sur

Directrices para mantener elefantes africanos y rinocerontes blancos del sur

EAZA. 2018. EAZA Best Practice Guidelines for the white rhinoceros (*Ceratotherium simum*). European Association of Zoos and Aquaria.

<https://www.eaza.net/assets/Uploads/CCC/2018-EAZA-Best-Practice-Guidelines-White-rhinoceros-Approved.pdf>

EAZA. 2020. EAZA Best Practice Guidelines for Elephants. European Association of Zoos and Aquaria.

<https://www.eaza.net/assets/Uploads/CCC/BPG-2020/Elephant-TAG-BPG-2020.pdf>

BIAZA (British & Irish Association of Zoos & Aquariums Elephant Welfare Group): BIAZA (2019) Guidelines for the management of elephants within BIAZA zoos. These are available on request via the BIAZA office (admin@biaza.org.uk).

Elephant Husbandry Resource Guide – International Elephant Foundation

<https://elephantconservation.org/ieflimages/2015/06/CompleteHusbandryGuide1stEdition.pdf>

Rhino Husbandry Manual – International Rhino Foundation

<https://rhinos.org/wp-content/uploads/2020/10/rhino-husbandry-manual.compressed.pdf>

- AZA Standards for Elephant Management and Care (2011, rev. 2012) AZA TAG/SSP steering committee
https://assets.speakcdn.com/assets/2332/aza_standards_for_elephant_management_and_care.pdf
- GFAS. Global Federation of Animal Sanctuaries Standards for Elephant Sanctuaries.
<https://www.sanctuaryfederation.org/wp-content/uploads/2020/02/ElephantStandard2019.pdf>
- GFAS. Global Federation of Animal Sanctuaries Standards For Rhinoceros, Hippopotamus and Tapir Sanctuaries
<https://www.sanctuaryfederation.org/wp-content/uploads/2020/02/Rhino-Hippo-Tapir-Standards-2019.pdf>
- Kane, L; Forthman D & Hancock D eds (2005) Optimal Conditions for Captive Elephants: A Report by the Coalition for Captive Elephant Well-Being
<http://elephantcare.org/wp-content/uploads/2017/02/Optimal-Conditions-for-Captive-Elephants-2005.pdf>
- Kane, L; Forthman D & Hancock D eds (2005) Best Practices by the Coalition for Captive Elephant Well-Being
<http://elephantcare.org/wp-content/uploads/2017/02/Best-Practices-Coalition-for-Captive-Elephants-Well-Being-2005.pdf>
- Secretary of State's Standards of Modern Zoo Practice - Appendix 8 – Specialist exhibits, Elephants - June 2017
https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/654713/zoo-practice-elephants.pdf

Otros documentos pertinentes

- Guidance for appropriate and acceptable destinations: African elephants and southern white rhinoceros
https://cites.org/sites/default/files/common/imp/San_Diego_Zoo_Global_response_to_Notification%202020-070.pdf
- IUCN. 2014. IUCN guidelines on the use of *ex situ* management for species conservation. IUCNSSC,
<https://portals.iucn.org/library/sites/library/files/documents/2014-064.pdf>
- Caring for wildlife – The world zoo and aquarium animal welfare strategy (WAZA)
<https://www.waza.org/priorities/animal-welfare/animal-welfare-strategies/>
- WAZA code of ethics and animal welfare
<https://www.waza.org/wp-content/uploads/2019/05/WAZA-Code-of-Ethics.pdf>
- EAZA Standards on the Accommodation and Care, EAZA Population Management Manual and EAZA Code of Ethics here: <https://www.eaza.net/about-us/eazadocuments/>
- EAZA animal welfare resources <https://www.eaza.net/about-us/areas-of-activity/animal-welfare/>
- Wild Welfare's "Core Fundamentals in Animal Welfare" <https://wildwelfare.org/wp-content/uploads/Core-Fundamental-Standard-of-Practice-for-Captive-Wild-Animals-Oct2020.pdf>
- CITES Website which is regularly updated contains further guidance documents: https://cites.org/eng/imp/appropriate_and_acceptable_destinations